



南半球季節性流感疫苗注射計劃

Southern Hemisphere

Seasonal Influenza Vaccination Programme

長者通常較容易患上嚴重的流感。為了向長者提供保護以防可能於七及八月出現的夏季流感季節及預防於安老院舍爆發流感，政府會為下列人士提供一針**免費**的**2015年南半球**季節性流感疫苗注射：

Elders are generally more susceptible to serious influenza. In order to protect elders from the possible summer influenza season in July and August and to prevent influenza outbreaks in residential care homes for the elderly, the Government will provide one dose of **free 2015 southern hemisphere seasonal influenza vaccination** to the following groups of persons:

符合資格人士 Eligible persons	接種地點 Location of vaccination	開展日期 Start date
所有居於安老院舍的院友 All residents of residential care homes for the elderly	由到診註冊醫生到院舍為院友接種 Visiting Medical Officers will provide vaccination service at the residential care homes for the elderly	二零一五年五月八日 8 May 2015
其他的長者分階段接種 (85歲或以上的長者會首先接種，之後會因應情況擴展至其他長者。請留意政府公布或致電熱線 2125 2125。) Other elders receive the vaccination by phases. (Elders aged 85 or above will be vaccinated first, followed by other elders depending on situations. Please refer to government's public announcement or call hotline 2125 2125.)	醫院管理局 • 普通科門診診所 (不包括夜間、週末及公眾假期) (當服務擴展至其他長者，疫苗注射服務將集中於指定的普通科門診診所) • 專科門診診所 (為覆診病人提供服務) • 醫院 (為住院病人提供服務) 衛生署 (平日，不包括公眾假期) • 10間指定長者健康中心 • 18間長者健康中心 (為會員提供服務) Hospital Authority • GOPCs (excluding evenings, weekends and Public Holidays) (Selected GOPCs to provide vaccination upon service expansion to other elders) • SOPCs (for follow-up patients) • Hospitals (for in-patients) Department of Health (Weekdays, except public holidays) • 10 designated Elderly Health Centres • 18 Elderly Health Centres (for members)	二零一五年五月二十日 20 May 2015

之前已經接種了北半球季節性流感疫苗的人士，應該最少相隔4星期才接種南半球季節性流感疫苗。以防夏季流感季節，請儘早於五至六月接種。

For those who have received northern hemisphere seasonal influenza vaccination previously, there should be an interval of at least 4 weeks before receiving southern hemisphere seasonal influenza vaccine. To protect against possible summer influenza season, please receive the vaccine as early as possible in May or June 2015.

